

La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2:

Figueres, 30 de setembre de 1933

Preu: 15 cts. - N.º 1512

Preus de subscripció:
 Península. 2 ptes. trimestre.
 Unió Postal 3 " " "

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
 TELÉFON N.º 137
 Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
 Impremta, Llibreria i Papereria,
 Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental Ll. Coll de Cendra Odontòleg

Rambla, 31

Telèfon, 131

FIGUERES



SI NO TENIU ENCARA RADIO... I SI LA TENIU, PERO NO ESTEU SATISFETS...

...i si tot hi estant-ho, voleu conèixer les darreres novetats, visiteu el nostre establiment.
 Som Representants Oficials de **PHILIPS RADIO**, i posem al vostre alcanç:
 La garantia i l'organització del distintiu Philips.
 La nostra especialització personal el servei dels nostres empleats per aconsellar-vos francament en materia de Radio.

Representant Oficial **PERE BRUNET**
 Plaça de Catalunya, número 13 :-: FIGUERES

ESTALVI I DINERS...



Usant l'acreditada
"LÀMPARA METAL"
 La de més durada.
 La de més rendiment.
 La de menor cost.
 La de més lluminositat.

JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada **LAMPARA METAL**

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES



KOLSTER INTERNATIONAL RADIO

BUENO
 KOLSTER QUE ES CALIDAD

BONITO
 KOLSTER QUE ES ELEGANCIA

BARATO
 KOLSTER 7 VALVULAS PTS. 850

AGENTE DE VENTA:
JOSÉ MORELL
 Monturiol, 20 FIGUERES

CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí;
 Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;
 Dentadures pel modern mètode anatómic

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRES, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION

Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Còdol, 15



Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70 FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES



JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obté la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gaseosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excel·lents resultats per a totes les afeccions dels

Ronyons, Fetge, Bufeta, Estómac, Intestins.

DE VENDA PER TOT ARREU

IOGURT FERRAN

Llet de fàcil digestió
indicada per als que sofreixen
de l'Estómac i Ventrell

VI FERRAN

Yodo tanic fosfatat
Tònic reconstituent
i depuratiu



Garantia de bon despatx

DIPÓSIT DE BRAGUERS

Capil·lar Ferran

Callicida Ferran

Tònic i regenerador del cabell

Cura ulls de poll i durícies



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORS
RADIO-FONÓGRAFS
ALTAVEUS
PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la
Radio Corporation of America

La màxima selectivitat i sintonització.
Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços
Exposició: Casa LLUIS GIPRE

FIGUERES, Monturiol, 7

Telèfon 78.

GREU RESPONSABILITAT

Molt justificada resulta l'alarma dels ciutadans de Figueres i dels de tot l'Alt Empordà davant la perspectiva d'un camp de concentració de vagabunds en el Castell de Sant Ferran i, lògicament, tots els mitjans que podrien tenir eficàcia per un tal flagell, tenen que ésser esgrimits, majorment pels que es consideren representants de la comarca.

Un camp de concentració de vagabunds en el Castell de Figueres com a corolari d'unes dècades de penal, és un final catastròfic, és la ironia d'un poder públic que admirat de les resistències empordaneses que han suportat sense contagi els ferments de la penitenciària, empra l'últim mitjà dissolvent de que disposa per acabar amb el floreixement d'una comarca que no ha comès altra culpa que estar feblement representada, dic això, perquè recaiguent-me, a mi, el tenir que portar la representació de Lliga Catalana de l'Alt Empordà en la visita corporativa que, per iniciativa de l'Ajuntament de Figueres, férem el passat divendres, dia 22 de setembre, al President de la Generalitat de Catalunya i al Governador senyor Selves, acompanyats del Comissari de la província senyor Puig Pujades, no s'exposà a la consideració dels alts poders que es visitaren més que consideracions sentimentals de poca envergadura, orfes totes elles de la força que dóna la convicció de creure amb la pròpia eficàcia i amb l'aggravant que, el senyor Comissari, descuidant la seva ciutadania figuerenca, feu la salvetat davant del senyor Selves, que si aquest es veia obligat a servir-se del Castell de Figueres ell no passaria de lamentar-ho molt.

Trista comarca l'Empordanesa si els seus representants es deslliguen dels deures més elementals, que són els de protegir-la.

En quant a la nova modalitat que va a prendre l'antiga penitenciareria, no hi ha que dubtar-ne que és una superació indiscutible com a ferment corruptor a la forma fins avui assolida, tant pels nous elements que li donaran vida, com pels caires que ofereix la nova disposició que té de regular-la. I, en quan als primers, no crec necessari de dir-ne res per tractar-se d'un fenomen sociològic massa conegut quan les societats passen per períodes de decadència, no es pot descuidar que els detinguts per les disposicions de la llei de vagabunds no són criminals, ni fóra possible tractar-los com a tals, estan per tant al marge de les severitats disciplinàries que assegura llur aïllament durant el temps de condempna, el que agreuja espantosament llur influència en la comarca.

En les disposicions que regulen la terapèutica emprada en aquesta malaltia, es veu clarament el propòsit d'un sanejament dels gran centres urbans, escampant i repartint per comarques menys malejades els baixos i molts infectats dels suburbis de les poblacions grans, això si, després de subjectar-los un temps en un tractament higiènic en establiments nomenats de custòdia, de treball o colònia agrícola, segons els casos, però que la comarca que rebí el flagell de tenir en la rodalia una concentració d'aquests elements, amb alguna d'aquestes formes, fatalment tindrà que sentir la influència morbosa dels ferments que en ella es pretenen desinfectar. Per altra part, tots aquells que hagin rebut algun tractament en un d'aquests establiments reformadors, queden privats durant llarg temps de llibertat de residència, prohibint-els-hi de retornar al lloc a on mancaren o vagaren, i com la majoria d'ells vindran de poblacions grans a on no podran tornar, seran probables candidats a engrossar la població de la comarca, no essent aquesta una de les sements més apropiades per esperar-ne un pervindre de progrés i tranquil·litat.

Jo soc dels que crec, que dintre els molts mitjans de que disposa el Conseller de Governació de la Generalitat, fóra possible trobar solucions més ventajoses, però segurament més complicades, i si totes les resistències que se li oposen queden reduïdes a unes poques consideracions d'ordre sentimental, sense fer-hi una oposició seriosa i enèrgica als pocs elements que avui compten amb una possible eficàcia ell haurà resolt, senzillament, a les costelles nostres, un dels problemes més delicats en les noves funcions de Governador general, essent la responsabilitat íntegra d'aquells representants empordanesos que per feblesa o per egoisme anteposen llurs finalitats a la felicitat de la Comarca.

J. BATLLE.

Pobre Castell de Figueres!!

El governador general de Catalunya senyor Selves, tan admirat i encomiat en el davantal de l'últim núm. d'«Empordà Federal» pel senyor Deulofeu, visità Figueres, i en deambular pel Castell de Sant Ferran, sembla que exclamà: «Això és l'ideal; aquest castell magnífic, reuneix condicions immillorables per al fi que es desitja, que no és altre que resoldre el conflicte que suposa el no haver-hi locals per a recloure els qui es detenen en virtut de la llei de vagabunds». Suposem que el senyor Deulofeu perfecte figuerenc, de bona gana retiraria ara molts dels encomis que hi ha en aquell article.

Es diu que les nostres autoritats (tenim entès que el senyor comissari no hi era) exposaren mansoiament al senyor Selves el disgust que causaria a la ciutat el fet de que s'instal·lés ací un camp de concentració de malejants, a la qual cosa contestà el senyor Selves

que la necessitat obligava a Figueres de realitzar un sacrifici en bé de Catalunya, sacrifici digué, que solament serà transitori, ja que el castell s'utilitzarà fins que el Govern de la República construeixi locals o dicti les oportunes sentències.

Es diu també que les nostres autoritats (tenim entès que el senyor comissari no hi era) es donaren compte de la necessitat d'emplear el castell amb el fi exposat...

«La dimisió! la dimisió!!»

Comentaris a tot això?

De moment el poble de Figueres està fent en cafès i carrers blasmant els homes d'Esquerra que—paraules textuals—no serveixen per res i els han defraudat.

I nosaltres afegim: que els homes d'Esquerra tan si són de Barcelona (llegiu la qüestió municipal) com si són de Figueres (vegeu els llurs papers actuals) han fracassat sorollosament, i quan unes autoritats fracassen, el més natural és que dimiteixin; continuant

La política comercial i l'agricultura

La indústria també, però principalment l'agricultura, sofreixen extraordinàriament de la contracció de l'intercanvi internacional, que, pel que es refereix a Espanya, en l'interval de temps a comptar des de l'adveniment de la República, ha experimentat una reducció de centenars de milions de pessetes. Calculi's, doncs, el que aquest fet ha de representar per a l'economia espanyola considerada en conjunt, però d'una manera especial per a l'agricultura, a costes de la qual s'ha operat principalment aqueixa minva, puix que la major part de la nostra exportació consisteix en productes agrícoles.

Seria injust voler carregar damunt dels homes que han governat fins ara en la República, tota la culpa del fet de la disminució de les nostres exportacions, que tan greument ens perjudiquen; més això no vol pas dir que no hi tinguin una part de culpa important, de la qual és lícit demanar-los-en compte, ja que no hi ha dret a baladrejar oferint-se al país com a redemptors, per portar-lo al cap i a la fi a una situació molt pitjor de com varen trobar-lo.

Es evident que la causa principal de que no poguem vendre a l'estranger una quantitat molt gran de productes que abans hi trametiem, és deguda a les moltes restriccions que les altres nacions han posat en pràctica, obeint a l'exacerbament del nacionalisme econòmic, per tal de salvaguardar en el possible els seus ciutadans dels afectes de la crisi. Però reconegut això, també és just reconèixer que la manca d'una veritable orientació de política comercial i d'eficiència del personal diplomàtic i consular constatada tan sovint en el règim caigut, no solament ha continuat existint amb els governants de l'actual règim, sinó que és trist l'haver de confessar, que tot allò ha tingut un augment desgraciat, havent-ne de suportar els ciutadans, d'una manera particular els agricultors, les desastroses conseqüències.

Precisament en les hores crítiques és quan cal posar més de manifest les condicions de aptitud per a sortejar les dificultats; però la pràctica ha demostrat que la defensa dels interessos nacionals en l'aspecte de la política comercial exterior, ha tingut uns advocats detestables en els homes que han tingut a les seves mans els ressorts necessaris per aconseguir-ho en la mida que les circumstàncies ho fessin possible. Era fàcil de preveure com n'haurien de sortir malparats els que tenien posades forçosament en gent de tan minsa capacitat les possibilitats de sortida dels productes agrícoles, sense la qual reben un cop fatal molts sectors de la producció espanyola i de retop se'n ressent extraordinàriament tota l'economia.

Com volen que succeís altrament, si la

falla de no tenir coneixements d'economia, tan general en els nostres polítics,—avui que són tan indispensables amb la complexitat i la importància que han adquirit els problemes econòmics,—ha estat el distintiu cabdal dels governants del règim nou. I per exigències de pactes revolucionaris o de conveniències partidistes, hem vist ocupar els llocs neuràlgics de defensa de la producció amb vistes a l'exportació, a personatges orfes de tota iniciació econòmica, si no amb un sentit total anti-econòmic, com Azaña, que deia que Espanya podia arruinar-se si així li donava la gana; com Prieto, que confessava que no entenia res de finances i feia fatal un pessim tractat amb França pels nostres vins, que signà Nicolau d'Olivet des del ministeri d'Economia; com Marcel·lí Domingo, orfe de coneixements econòmics i agraris que pretenia, no obstant, «racionalitzar» la producció, empobrint-la; com de los Rios... com tants d'altres!

Es que hi ha ciutadans que ignorin tota la significació d'una contracció brutal com ha sofert en poc temps el comerç exterior d'Espanya i les conseqüències greus que n'han d'esdevenir? Doncs si les ignoren, la pràctica, la realitat, que és la mestra inexorable de les lliçons profitoses, els ho anirà ensenyant.

I aprendran a saber els beneficis que reporta a tothom l'entrada de centenars de milions de pessetes obtinguda mitjançant l'exportació de productes agrícoles, que és com una pluja benfactors que afavoreix l'obrèr que hi obté jornal, el propietari, el comerciant, la indústria, el fisc, tothom. I la lliçó serà apresada a mida que la manca d'aquells ingressos es faci més sensible.

Ja ho saben, però, els cultivadors de patata primerenca que s'arruïnaren; els olivicultors que no poden vendre l'oli; els vinyaters amb la baixa del vi i amb les pessimes perspectives d'exportació a França i altres països; els colliters de fruites i verdures; els surers...

Tota la gent perjudicada, que són legió, tindran prou sensibilitat, prou capacitat, quan vinguin eleccions—siguin les que siguin—, per tal d'elegir gent amb l'aptitud, amb el patriotisme necessaris, que facin el possible per a redreçar aqueix aspecte que avui comentem, i tants d'altres aspectes que podríem comentar de la política general a Catalunya i a Espanya?

¿No serà l'hora d'alliberar-se de la gent catastròfica que hem patit, fugint d'extremismes de tota mena, que només porten perjudicis?

Si no es fa així, pitjor per a tots.

VICENÇ SANS.

Mas Roqué.

exercint els càrrecs després d'haver protestat i després de tenir la seguretat de que tota la porqueria, tot el detritus de Catalunya ha de venir a parar a Figueres, és no tenir decòrum.

El senyor Selves i les demés autoritats o sigui tota la Generalitat, es veu que volen fer servir de water de Catalunya el nostre Castell i de clava-guera la nostra Figueres, ja que volen portar-hi tota la femta de les terres catalanes. Què hi diu el Sr. Comissari? Aquest senyor no hi diu res perquè no és mai al lloc de compromís.

Figueres no pot mirar-s'ho en calma. Figueres la noble, la culta, la pulcra Figueres, no ha de voler ésser el femer de Catalunya i ha de protestar-ne enèrgicament, fent una demostració de dol, tancant en un dia assenyalat les llurs portes tot el comerç, tota la indústria i àdhuc les fleques i la peixeteria, com també han de restar sense acudir a les places a vendre, les hortolanes i demés, ja que per un dia, bé pot menjar-se pa sec, peix del dia abans i hortalisses mig músties i darrera omillor davant d'aquest tancament general, les autoritats, totes les autoritats han de dimitir (el senyor comissari ja procuraria ésser a Figueres aquell dia) per a que es vegi davant de Catalunya, d'Espanya, davant del món, que Figueres no vol ésser sempre la venta-focs de les terres catalanes i que si ha d'ajupir la testa al fuet dictatorial, no seria mai sense la protesta més enèrgica.

Diu el Sr. Selves, que el sacrifici que faci Figueres serà solament transitori.

Així mateix es digué quan es tractà del presidi, i efectivament, l'hem aguantat trenta anys. Ara es diu semblantment respecte el camp de concentració dels vagabunds i ja podem pensar que en tenim per altres trenta anys.

Redreçat Figueres i escup els qui tan malament et tracten.

I no hi ha dubte que Figueres amb tots els seus fills, sense cap mira política, i vetllant solament pel decorum de la ciutat, demana des d'ara a totes les autoritats, que per al seu bon nom presentin la dimissió en veure la desconsideració de la Generalitat.

Figuerencs tots, gent d'Esquerra en particular, ja veieu els vostres dirigents com es porten. Us demanaren el vot i avui us abandonen a la turba, a la gent malejant, al detritus de la terra.

Meditau i ja veureu el que haveu de fer quan es presenti l'ocasió, que serà si a Déu plau pel mes de novembre.

Dos telegrams

Exms. Srs. Lerroux i Macià:

Ajuntament Figueres i Comissari de la Generalitat en assabentar-se per Governador general Catalunya Sr. Selves, resolució portar Castell Figueres tota púrria vagabunds Catalunya, com bons figuerencs abans que tot, presentem dimissió irrevocable.

L'Alcalde, Pujulà. El Comissari, Puig Pujades.

Aquests telegrams ens digueren que s'havien cursat, malauradament però, ens assabentem de que no és veritat.

Com està organitzada la F. J. C. de C.

Donant una mirada al passat, destriem un fet mantes vegades repetit, i ben digne de condol. Havem vist, com en un estiu eixut, aixecar-se uns núvols, esperança de l'hortolà, que poc a poc s'han esquinat fins a no quedar-ne reste i deixant la terra esperant la saonada feconda i fertilitzadora. Havem vist com una planta feia la seva crescuda exuberant, i en mig de la creixença li ha faltat la saba vivificadora i, corseant-se, ha mort. Havem vist com en molts llocs de la nostra terra s'han format agrupacions de joves, organitzacions ben acurades, plenes d'entusiasme, i paulatinament s'han apagat aquelles flames dinàmiques, que les movien, i faltades de l'escalf actiu, amb agonia més o menys llarga han deixat d'existir. Parlem en particular per les associacions catòliques de joventut. Quina és la població, un xic important, en la que no s'hi hagi constituït una col·lectivitat de joves, moguts sia per lo que sia, esports, futbol, esplai? Perquè els hi ha mancat la consistència?—Es clar que hi han pogut incórrer moltes causes; però, una, probablement, la més important ha estat el pessim microbi del particularisme. El dirigent d'una d'aquestes agrupacions un dia deia al nostre digníssim Consiliari General, Dr. Bonet: «Els meus joves són bons, són, de molt els millors del poble, i volen perseverar, però quan pensen que a tota la rodalia no hi ha cap grup com el d'ells defalleixen i es demanen: no serem nosaltres els equivocats?» L'unió fa la força; aquesta veritat popular té més abast del que sembla. L'associació de les forces—din Balmes—no es sumen, es multipliquen. La força de deu unida a la d'altres deu no fan solament vint sinó cent, i de vegades molt més».

Aquesta necessitat ha portat una organització general de les joventuts de Catalunya, la Federació de Joves Cristians.

La F. J. C. de C. conta amb un Secretariat General, que rau a Barcelona, a ell es dirigeixen tots els assumptes capdals de les diverses Diòcesis, dona normes i suministra mitjans que faciliten el bon rotllament de totes les activitats de la joventut catalana.

Per atendre a tot això es serveix dels Secretariats Diocesans que tenen cura de tots els grups constituïts en la Diòcesi. Els grups es dirigeixen directament al Secretariat Diocesà, signent degudament atesos.

Les Sub-federacions comarcals, que ben aviat seran constituïdes, depenjan i ajudan al Secretariat Diocesà, per quan el Grup cap de comarca serà sabedor de totes les activitats i deficiències que surgeixin en els grups de la mateixa, ja que hi haurà mútues relacions entre aquests, i sabrà, també, ço que els hi manqui per a solventar dificultats i entrebancs en que puguin trobar-se; i, així aquest Grup coneixedor de tot això; allenguerà al Secretariat la seva feina i serà un laç d'estreta germanor per a tots els grups comarcals.

A més de les Sub-federacions Comarcals hi ha les unions locals que tenen lloc en les poblacions on hi ha més d'un grup constituït.

Hi ha, finalment, els grups actius, que frueixen, dintre els Estatuts, la seva independència i estant constituïts per joves de 14 a 35 anys.

Amb aquesta organització tan perfecte i acurada, que agermana, amb relativa facilitat, a tota la joventut de Catalunya, molt difícilment s'esfumaran com s'esfumen les obres personals i particulars.

Catalunya conta actualment amb 165 grups actius repartits entre les set Diòcesis, amb un nombre de 8.000 fejecistes. Al primer cop de vista apareix una xifra insignificant; però en realitat no és així. Estem al començament i això que ahir era guspira avui és una flama que va abrillant-se i no parará fins que hagi encès de caritat i germanor a tots els cors de la nostra joventut.

Aplec de Joventuts

Per causa del mal temps ha hagut d'aplaçar-se aquest aplec a Sitges el qual tindrà lloc el proper diumenge, dia 8 d'Octubre.

Queda oberta la inscripció a Lliga Catalana de l'Alt Empordà fins dijous, dia 5, al vespre.

Preu del viatge d'anada i tornada, 20'50 pessetes amb un esplèndid autòmnibus de 25 places, complet.

UNA GRAN PART DE L'ÈXIT DE LES ACTUALS REBAIXES

DE LA CASA Fèlix Jaume Gelart

Placeta, núm. 1. — FIGUERES

ho constitueixen els preus tan IRRISSORIS
del Material Sanitari

WATER-CLOSETS complets, de la millor qualitat
EXTRANGERA o PAIS 1.^a. 47 pessetes.

LAVABOS complets, amb PALANGANA de la millor
qualitat EXTRANGERA o PAIS 1.^a,
amb lluna, marbre, aixetes i vàlvula niquelades,
suports, juntes, cargols i demés per a la seva
instal·lació. 65 id.

CAMBRES DE BANY completes, compostes de:
BANYERA, ferro fos esmaltada
porcellana, amb el seu joc d'aigua.
WATER-CLOSETS complets, qualitat
extrangera o País 1.^a.
LAVABO complet, qualitat extrangera
o País 1.^a.
BIDET complet, qualitat extrangera
o País 1.^a. 299 id.

posat a peu d'obra aci a Figueres.

PROPIETARIS, CONTRACTISTES

CONSULTEU PREUS a aquesta casa abans de fer les vostres compres. Hi guanyareu diners.

Cívica Femenina

El dia 2 d'Octubre, «Cívica Femenina» reprendrà, ajudant Déu, les seves tasques culturals suspeses per raó de les vacances d'estiu.

El seu radi d'acció va extenent-se, intensificant-se. Veieu sinó quin bell programa a favor de les seves associades: *Ensenyament primari, Religió, Apologètica, Litúrgia, Català, Francès, Anglès, Alemany, Llatí, Labors, Tall, Cuina*.

A més, es reprendran també les conferències mensuals que tant d'interès varen desvetllar el curs passat, i estan també en preparació uns cursos d'*Higiene i Paericultura*.

«Cívica Femenina» va prosseguint el recte camí traçat de cara a l'orientació i formació de la dona tant en els caires moral com material.

Dedicats especialment a les noies com a futures mestresses de casa anem a continuar l'ensenyament de tots aquells coneixements casolans, humils i pràctics, que si són necessaris per a tothom, són imprescindibles sobretot en les llars humils, i als que moltes vegades no es dona tota la importància que es mereixen:

Lliçons de cuina. No sols de bones paraules viu l'home, sinó també de bones sopes, cal no oblidar-ho. Després d'un festeig apassionat quants desenganyats moltes vegades al confeccionar la novella esposa el primer àpat familiar!!!

Lliçons de labors. Alternant amb els brodats, calats, i el modern *tricotage* s'ensenyarà també, diem-ne l'art,—per què no dignificar el treball humil i pràctic?—de posar a la perfecció un pedaç i de fer un bon i dissimulat sorgit.

Confecció de Vestits. En el temps modern en què tot està pels núvols quin estalvi no li representa a una noia saber-se confeccionar ella mateixa els seus trajos.

Maternologia i Paericultura. A les joves mares, i també a les nostres donzelles, mares futures, aniran dedicats aquests cursos. Els senzills coneixements d'higiene infantil—a voltes ignorats per moltes mares—són causa de veritables estralls de mortalitat infantil. A combatre aquesta ignorància hem de esmerçar els nostres esforços.

Ensenyament primari. Per les nenes, i també per totes aquelles noies que obligades

a posar-se a treballar de molt joventes no han pogut ampliar gaire la seva instrucció.

Lliçons de Català, i tot aquest bell curs d'*idiomes*. Adhuc el *Llatí*, per tal de donar més facilitats a les que segueixen el batxillerat. *Litúrgia*. Ben interessants i profitoses foren aquestes lliçons començades el curs passat i que continuaran durant aquest. En general aquests coneixements són desconeguts de la major part dels catòlics, coneixements que ens ajuden a comprendre i endinçar-nos més i més en l'esperit de l'Església, posant-nos en condicions de copsar tota la bellesa i emoció espiritual de les seves cerimònies.

Religió i Apologètica. Heus aci la bella continuació de la intensa activitat d'estudis iniciada el curs passat. En els temps moderns en què pretenen prendre peu de veritat les teories més absurdes i anarquitzants, cal, per poder resistir serenament aquesta escumosa tumultuosa, tenir l'enteniment ben equilibrat i envigorit per la veritat, nodrit de lògica, de meditació i d'estudi.

A aquest fi va encaminat aquest Curs d'Apologètica, Tenim l'esperança de que la nostra joventut femenina voldrà acudir amantada a sadollar el seu esperit a aquestes fonts vives de veritat i de llum, per tal d'expandir-les després arreu en obra d'apostolat i de proselitisme, segons els desigs del Sant Pare.

A més de tot ço esmentat, tenim les seccions de malalties, d'obrerres, de propaganda, de premsa, de beneficència, de colònies obreres i escolars que aquest estiu han resultat un veritable èxit.

No sabem restar impassibles, i voldriem encomanar a totes les nostres lectores aquesta flama d'entusiasme que guspireja dins el nostre cor. Volem convidar-vos, amigues simpatitzants, a una actuació decidida al nostre costat, puix que l'acció de conjunt és la única que ofereix garanties d'èxit.

Les noves inscripcions d'associades fan preveure que aquest curs serà molt més nodrida encara l'assistència a les classes nocturnes.

Necessitem, per tant, més instructores, ànimes abnegades i de bona voluntat que vulguin treballar a les aules de «Cívica Femenina».

Dama, donzella que em llegeixes... reflexiona per uns moments—si et plau—el fruit meravellós que podria donar aquest teu

sacrifici de prestació personal... Pensa que serien solament unes poques hores a la setmana... el sacrifici d'unes hores de frivolitat, ara esmerçades o malmenades en la Rambla i el Club, i que d'ara endavant podrien ésser altament profitoses per a les nostres obrerres associades i també per tu mateixa. No vacil·lis... vina, i llençat ardidament a la tasca.

JUDITH.



DIVULGACIÓ GRAMATICAL

El guionet en els numerals
(darrers usos del guionet)

En tota la sèrie dels **vints** s'usarà el guionet que unirà la **i** amb el **vint** i amb el numeral següent. Exemple: *vint-i-u, vint-i-un, vint-i-una; vint-i-dos, vint-i-dues, vint-i-tres, vint-i-nou*.

La sèrie aquesta és l'única en què intercalem una **i**.

Tan aquest grup com en el dels **trenta**, **quaranta**, **cinquanta**, etc., s'uneix amb un guionet amb el numeral que acompanyi, amb el qual se suma. Exemple: *trenta-dos, quaranta-set, noranta-cinc*, etc.

Noteu que en castellà no usen el guio i fan: *veintidos, treinta y dos, cuarenta y siete* (amb la conjunció **y**) etc.

La sèrie de les centenes usa guionet amb el numeral anterior que el multiplica. Exemple: *dos-cents, tres-cents, cinc-cents, nou-cents*, etc.

Fixeu-vos que en castellà aquí és afegit: *doscientos, trescientos, quinientos, novecientos*, (com veieu, el castellà presenta alguna curiosa alteració).

En els altres casos és acostumat d'usar-los juxtaposats, simplement, sense afegir ni posar guionet.

Els ordinals o partitius, que es formen amb la terminació **è** o **ena**, el guio és usat com si es tractés de numerals corrents: *la vint-i-unena part, el quaranta-cinquè*, etc.

Heus aci transcrits en lletres seixanta-númers: *un milió sis-cents seixanta-quatre mil cinc-cents noranta-nuit; mil nou-cents trenta-tres; mil vint-i-u*.

VARELA.

Ja sou de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana?

Lectors de LA VEU DE L'EMPORDÀ, catòlics d'aci i de la comarca, la vostra impremta, la vostra llibreria és i ha d'ésser la de LA VEU DE L'EMPORDÀ.

Classes de repàs

Lectura, escriptura, comptes i documents de totes menes.

de 7 a 8, i de 8 a 9 de la vetlla carrer Primílat, 6, segon, (darrera del Casino Menestral).

-- Repàs per Batxillers --
Mestre: JOSEP M.ª GENÍS.

—Casa nova i espaiosa,

amb comodat, bons aires, bona aigua i terreny per a hort i jardí es ven al nomenat Poble Nou. Raó en la Impremta d'aquest periòdic.

—Es necessita

oficial xocolater coneixedor del punt de pasta. Inútil presentar-se sense aquesta condició.

Raó, Martíria Costa Sagú. (Besalú).

Estampes de tota mena, oleografies, gravats, creus i medalles, imatges, rosaris i tots els articles de pietat heu d'adquirir-los a la Impremta i Llibreria LA VEU DE L'EMPORDÀ.

be
A
m
a
u
ti
de
l'o
se
di
d'
to
de
lu
de
re
de
re
qu
av
di
di
se
D
fu
cel
12
tal
tru
sen
cit
tre
cer
L'
poi
Ge
ag
el
ha
ent
L
litz
can
de
que
p
ob
que
sida
L
Pri
dir
L'
seg
Aig
ven
I
hom
des
S
cad
por
deix
Es
cla
Ca
tori
la G
seny
part
pini
Terri
heri
Vile
A
ble,
cals
posi
tan
de
per
Dur
ditz
la n
la b
vell
taci
E
VEU
que

NOTICIES

La setmana del desgavell

La setmana que avui s'acaba ha estat ben pròdiga en esdeveniments significatius: A Madrid el Congrés dels «senglars» en mig d'un escàndol imposant que ha acabat amb l'escissió del gran Marcel·lí Domingo, un dels ministres més funestos que ha tingut la República.

A Barcelona, després del manifest dels de «L'Opinió», posant de volta i mitja l'actuació de l'Esquerra, vingué la cèlebre sessió municipal, acabada avui fa vuit dies, «Inri» infamant posat a l'actuació d'un partit que en dos anys ha malversat tot el prestigi que, en moment de follia i desorientació, li atorgà el poble de Catalunya. El «xim xim» anticlerical de la demanda d'incautació dels edificis dels religiosos, no fou altra cosa, com sempre, que un tapabruts de l'afer vergonyós dels autobusos, amb que acabà la sessió i la disciplina de l'Esquerra i l'autoritat del seu president, senyor Francesc Macià. Desgavell aquest que no es salva amb la fulminant destitució de l'Ajuntament barceloní i la convocatòria d'eleccions per al 12 de novembre.

També a Figueres hem tingut terrabastall de resultes d'aquesta setmana males-truga. Vingué el Governador general senyor Selves i, contra la voluntat explícita de la Ciutat, ha decretat que el nostre Castell sigui ignominiós camp de concentració de vagabunds i malejants. L'Ajuntament, creient fer-se simpàtic al poble, volia dimitir; el Comissari de la Generalitat, davant de la bufetada que aquesta ha donat a Figueres, volia posar el seu càrrec a disposició d'En Macià. Hi hagué viatges a Barcelona; entrevistes entre els caps grossos de la Federació, etc.

L'anunci de les eleccions ho ha paralitzat tot. Tal com va fer-se quan feixistícamment l'Esquerra imposà En Casanovas de candidat contra el parer dels electors que volien En Noguera i Comet, ara també passarà per damunt de la voluntat del poble i, a canvi del favor oficial, tindrem quelcom més infamant encara que el Premi que ens concedí En Romanones.

La voluntat de Figueres no compta. Primer cal saber si els nostres flamants dirigents s'han d'adherir al grup de «L'Opinió» com els diu el cor o han de seguir sota la fèrula dels Casanovas, Aiguadé, Aragay, com els marca la conveniència.

I a la Ciutat... ja li organitzarem un homenatge, amb assistència de Macià, per desagrar-la.

Rosa Planella SORGIDORA

Si teniu alguna peça de roba esquinçada, cremada o arnada no la desprecieu porteu-la a casa la sorgidora que us la deixarà com nova, i a bon preu.

Es garanteix la perfecció en tota classe de sorgits.—Gran rapidesa en els encàrrecs.

Carrer 1.er de maig, 3, 3.er pis (abans carrer Sant Rafael)

OLOT

En la reunió de dijous del Directori d'Esquerra, celebrada al Palau de la Generalitat sota la presidència del senyor Macià, s'acordà l'expulsió del partit dels firmants del manifest de «L'Opinió» senyors Lluhi, Comes, Casanelles, Terradelles i Xirau, als quals s'han adherit els concellers barcelonins senyors Vilalta i Ventalló.

Aquest afer és una prova ben palpable, juntament amb l'escissió dels radicals-socialistes madrilenys, de la descomposició de les Esqueres, després d'haver tan malparat el govern d'Espanya i el de Catalunya, amb llurs sectarismes perturbadors.

El jove matrimoni figuerenc En Lluís Duran i Na Antònia Simón ha tingut la dita de veurer enjoiada la seva llar amb la naixença del seu primer fill, fruit de la benedicció atorgada per Déu a la novella parella. Sia la nostra coral felicitació al novell i apreciat matrimoni.

En la Impremta i Llibreria de LA VEU DE L'EMPORDÀ hi trobareu tot el que necessiteu del nostre ram.

ANTONI BRUSÉS

Medicina General

MALALTIES DE L'APARELL URINARI

CIRURGIA DE L'ESPECIALITAT

amb la col·laboració del Dr. FELIP MESTRE SANCHO

Sots-cap del Servei d'Urologia dels Hospitals de Santa Creu

i Sant Pau de Barcelona.

Cervantes, 28

Consulta: de dos quarts de dotze a dos quarts de dues.

FIGUERES

i Hores convingudes.

Segueixen amb gran entusiasme per part dels membres de l'Elenc d'Aficionats del Patronat, els assaigs per a estrenar el drama de mossèn Gay, recentment editat per la Biblioteca de Teatre Catòlic «Diners que sagnen» del que tenim les millors referències. Donada la importància de l'esdeveniment és gairebé segur que el seu autor, bon amic de Figueres i del Patronat, assistirà a la representació.

— Porc fresc

L'acreditada Carnisseria i Tocineria ESTELA, carrer President Macià, (abans Peralada) 24, assabenta a la seva distingida clientela i al públic en general que des de demà hi trobaran porc fresc i tota classe d'embutits.

Durant aquesta setmana ha plogut a bots i barrals, havent experimentat una gran vinguda tots els rius i torrents de la contrada. A causa d'això han tingut d'interrompre's les veremes, havent-se perjudicat notablement la cullita, que tant abundosa i excel·lent es presentava.

De mans del Rdm. Administrador Apostòlic ha rebut el sagrat ordre del diaconat el nostre dilecte amic mossèn Francesc Berga, director de la florent Escola d'Estiu de la nostra Parròquia. No cal dir amb quin goig donem tan bona nova, desitjant que ben aviat assoleixi la consagració sacerdotal.

Davant l'atac injustificat al bon nom de Figueres, perpetrat per l'Esquerra de Catalunya al fer-nos present del Camp de Concentració de Vagos i Malejants, els cap-pares locals han ajupit el cap i deixen que fuetegin l'honra de la Ciutat.

Tan valents com són per fer registres a la Parròquia, per privar el toc de les campanes i impedir enterraments i viàtics!

Aquest mati ha sortit cap a Canàries l'actiu operari de la nostra impremta En Francesc Armada. Amb el temps que treballava entre nosaltres, En Francesc s'havia captat les simpaties de tothom per la seva educació i esperit professional. En desitjar-li moltes ventures en la seva estada a les Illes atlàntiques, expressem la nostra recança per haver hagut d'acomiarar un operari intel·ligent i laboriós que estimava LA VEU i s'havia conquistat l'afecció de tots els qui en ella coincidim. A reveure.

— Per a vendre Moto B. S. A. nou model 3 i 1/2 H. P. en molt bon estat. Raó en aquesta administració.

Dimarts d'aquesta setmana un autòmbus de la línia Figueres-Perpinyà, en sortir de buid de La Junquera tingué la desgràcia de topar contra un arbre, esgavellant-se completament el vehicle i resultant ferits, encara que de no molta consideració, el xofer i el qui l'acompanyava, els quals foren degudament atesos al Sant Hospital.

— La Subdirecció de «L'UNION», Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

El ball de Cambrers i Cuiners que tingué lloc el dia 23 de l'actual al Teatre Municipal, es veié molt concorregut i es repatiren una curantena de premis.

Tan prompte ens haguem assabentat de la liquidació l'inserirem al nostre periòdic.

El Govern de la Generalitat ha acordat convocar eleccions municipals a tot Catalunya, les quals es celebraran el dia 12 de novembre i els nous ajuntaments hauran de quedar constituïts el dia primer de desembre per tal d'aprovar els pressupostos de l'any vinent. La renovació dels Ajuntaments serà total.

Samuel Cervera

Professor de Matemàtiques

Avinguda de la República, 48, segon. FIGUERES

L'Alcalde de Verges, interessa que es faci públic que no havent-se pogut celebrar el mercat el dia 28, per causa de la pluja, es farà el diumenge dia primer d'octubre.

— Per a llogar

Primer pis cèntric amb aigua viva, gas, quarto de bany, escala independent i terrat solament per al primer pis, per a rentar i estendre.

Donarà raó En Joan Puxan, Eres de Vila, 32, Figueres.

Des de dilluns de la present setmana que torna a publicar-se l'excel·lent confrare gironí «Diari de Girona» al qui desitgem molts anys de vida per a bé de la Religió i de la Pàtria.

— Per a vendre

hi ha una barberia cèntrica i acreditada, a bon preu.

Raó en aquesta administració.

El nostre respectable amic i reputat Notari, d'aquesta ciutat, senyor Evarist Vallès, ha vist augmentada la seva família amb un nou i robust fill, vingut al món amb tota felicitat. Rebi la nostra més sincera felicitació.

— Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Per D. Francesc Puli Manera es sol·licita permís per a instal·lar un motor elèctric de 1 1/2 H. P. a la casa n.º 24 del carrer d'Eres de Vila, destinat a accionar maquinària pròpia de l'ofici de baster.

La qual cosa es fa pública per a que els veïns i propietaris dels edificis més propers que es creguin perjudicats puguin formular dintre el plaç de vuit dies, les reclamacions que estimin oportunes contra la instal·lació del referit motor.

— Per a llogar S'hi troba un despatx en primer pis, punt cèntric. Raó en aquesta Redacció.

— Passaports

TRAMITACIO RÀPIDA. Lluís Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

Per llibres bons, novel·les bones i devocionaris, heu d'anar a la Impremta i Llibreria LA VEU DE L'EMPORDÀ.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge i festa del Roser de tot el món, comença la pietosa i popular devoció del Mes del Sant Rosari; se celebrarà en aquesta parròquia amb la solemnitat dels anys anteriors; En els dies de festa la primera part del rosari es resarà durant la missa de les sis; la segona part a la missa de les set; i a la tarda, a les quatre, funció solemne amb exposició de Jesús Sagramentat, Rosari glosat (tercera part) exercicis del mes del Roser, visita al al Santíssim, cant, benedicció i reserva.

L'indulgència, «toties quoties», del jubileu del Sant Rosari, en raó de l'Any Sant, solament és aplicable a favor dels difunts, i pot guanyar-se amb les condicions ordinàries de confessió, comunió i visites; les visites deuen fer-se a l'Imatge de Nostra Senyora del Roser, resant sis Parenostres, Ave Maria i Glòria Patri, unint-se a les intencions del Sant Pare.

— A dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn Sant Tarsici; a les vuit, missa de comunió general en celebració de la festa de tot el món; a les nou, missa catequística, amb cant i plàtica doctrinal; a les deu, ofici; a les onze, missa i novena a la M. de D. del Remei, continuant els restans dies, amb missa a dos quarts de nou; i a la tarda, a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants.—Dilluns i tots els dies feiners, la primera part del Rosari es resarà durant la missa de les set; la segona par durant la missa de les deu; i a les set de la tarda, exposició del Santíssim i funció solemne del mes.—Dimecres, a dos quarts de vuit, missa a Sant Josep.—Divendres, primer de mes, a dos quarts de vuit, missa i novena a la Verge del Remei; a les vuit, missa de comunió; a les nou, missa al Sagrat Cor de Jesús i funció de l'Hora Santa amb exposició de Jesús Sagramentat.

Dissabte, festa de la Mare de Déu del Santíssim Rosari, es diran les misses al seu propi altar fins a les onze, en la que es resarà la segona part del rosari; i a les deu, solemne ofici i cant de la Salve.

Diumenge, dia 8, funció reglamentària de l'Associació de Filles de Maria; i a les onze, missa i conclusió de la novena a la Verge del Remei.

Quaranta Hores.—Església de la Mare de Déu dels Desemparats.

Església de Sant Antoni.—El dimecres vinent la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà la festa d'aquest seu gloriós Patriarca amb Ofici solemne de Comunió general a les 8 del mati, i a les 5 de la tarda res del sant Rosari, exercicis propis de l'últim dia de la Novena, sermó pel Rvnd. Artur Rovira cant de motets, i últimament es donarà la Benedicció Papal amb indulgència plenària pels fidels difunts.

Església de Ntra. Sra. de Lourdes. Associació de la Guàrdia d'Honor convida a les funcions reglamentàries mensuals. La Comunió se celebrarà Divendres, dia 6 a les vuit i la funció a les cinc de la tarda.

Moviment Parroquial

compremsiu del dia 23 de setembre a la data

Baptismes

Trinitat Tallada Casanovas.—Joaquim Vallès Rovira.—Maria Juez Malloll.—Joan Duran Simón.—Manuel Salguero Muñoz.

Matrimonis

Marc Oriol Ferrer amb Trinitat Perxés Sala.

Defuncions

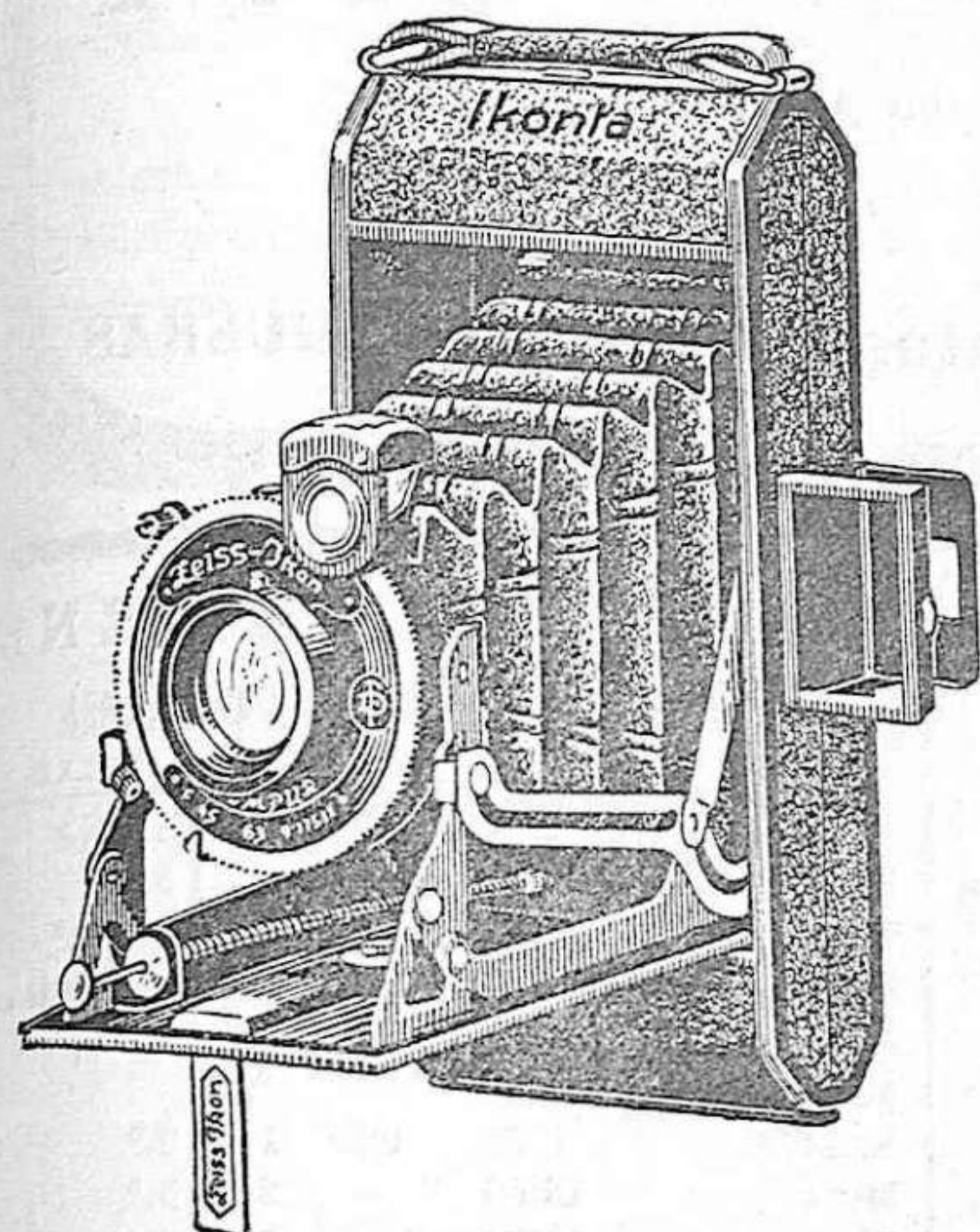
Josep Llorenç Juncarol, 5 anys.—Isidre Santó Pinsach, 3 mesos.—Maria Garrober Cervera, 4 anys.

Home assenyat que sols la pau i la tranquil·litat afavoreix el qui t'afavoreix i et defensa i aquest és el periòdic LA VEU DE L'EMPORDÀ que ha d'ésser el teu periòdic i en la seva impremta i llibreria és on has d'adquirir tot el que et fassi falta.



Gireu si us plau!

Solament amb un aparell **Zeiss-Ikon** obtindrà veritables reproduccions dels moments agradables viscuts durant el seu estiu i les seves excursions.



CATALEG i VENDA

El Siglo

Antoni Carreras

Telèfon, 152 X
FIGUERES

Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

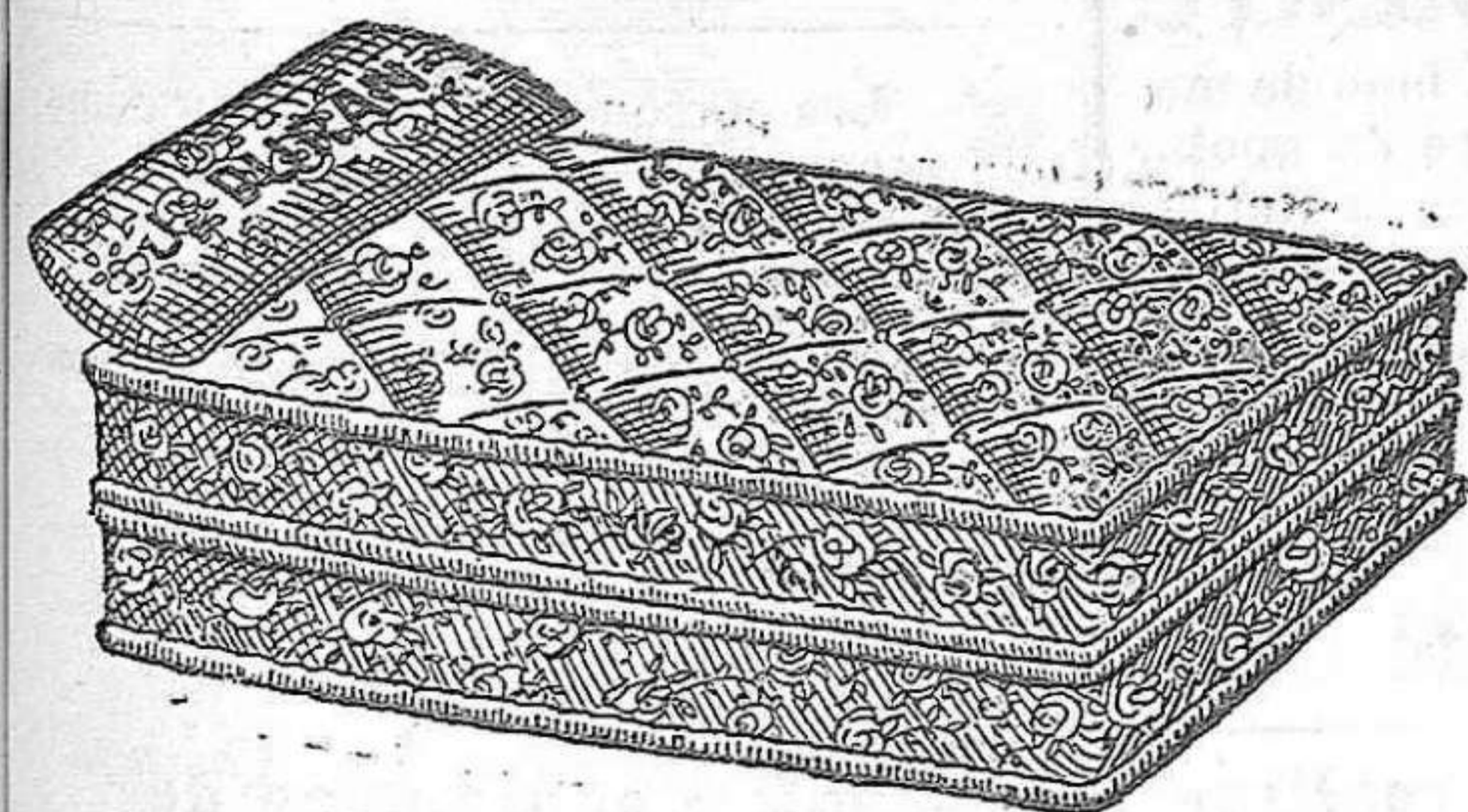
FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &., quedando blandas como en su primer estado.
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Impremta i Llibreria

"La Veu de l'Empordà"

Garcia Hernández, 5 - FIGUERES - Tel. 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.

La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 25
FIGUERES

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA



Màquines per a escriptura de varies marques

NOVES, RECONSTRUIDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUITS

LLUIS GIFRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

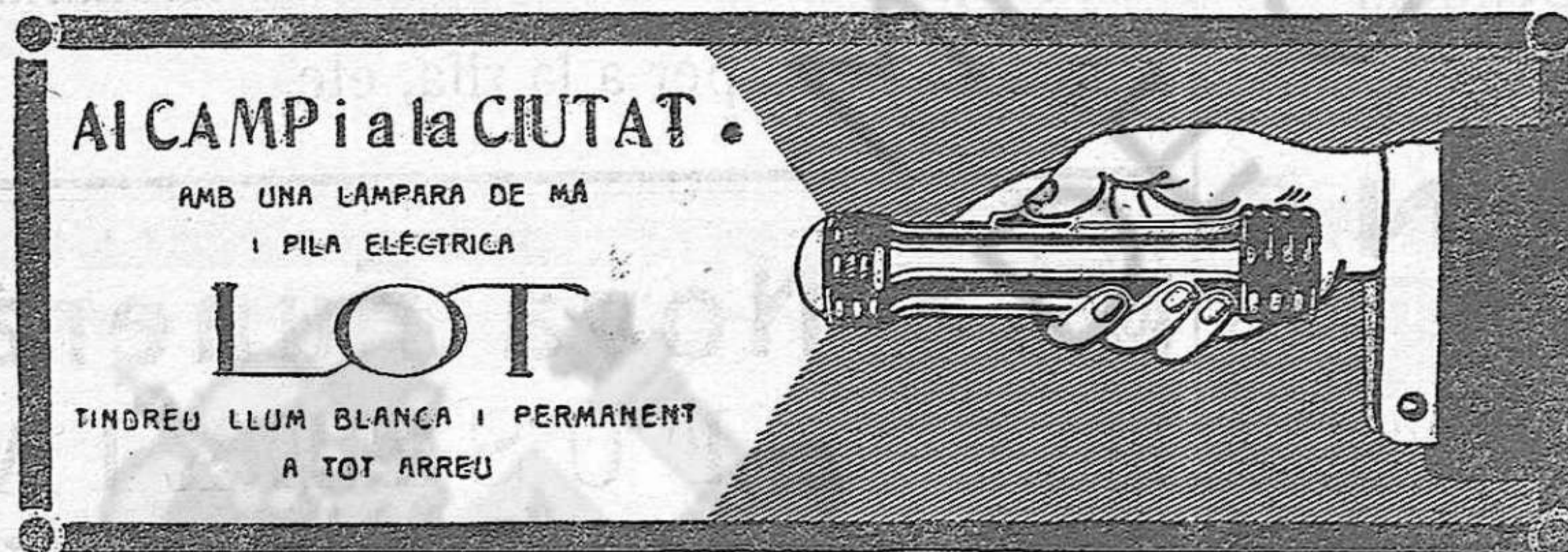
Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENES

Ferrocarri de M. Z. A. — Xarxa Catalana			
TREN	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENES QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'08	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.n.
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	10'39	—	3.ª
Exprés	9'36	9'37	1.ª i 3.ª
Mixt	14'56	—	2.ª i 3.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª i 3.ª
Missatger	20'11	20'37	3.ª
TRENES QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.n.
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	11'20	11'22	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª i 3.ª



AL CAMP i a la CIUTAT.

AMB UNA LAMPARA DE MÀ
I PILA ELÈCTRICA

LOT

TINDREU LLUM BLANCA I PERMANENT
A TOT ARREU

DE VENDA: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES

Catalanistes, homes de dreta, polítics assenyats, gent de pau i assiençada el vostre periòdic ha d'ésser LA VEU DE L'EMPORDÀ i tot el que necessita de paper, plomes, tintes, targes i objectes d'escriptori heu d'adquirir-ho a la Impremta i Llibreria de LA VEU DE L'EMPORDÀ.

— Aparells de ràdio Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Radio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres. Telèfon, 78

— Per a vendre Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.



— Ymbert, Sastre Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.
CURA EL DOLOR
de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Gástrica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS
Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

— Les persones de bon gust demanen sempre
"Anís Ampurdanés"

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat,
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres
Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER
A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

INDUSTRIAS A. CARRERA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31